

Dịch vụ và hỗ trợ

Unite
against
COVID-19

Bạn có thể yêu cầu được trợ giúp. Trong khi chúng ta cùng nhau vượt qua dịch bệnh này, có những người và cơ quan có thể hỗ trợ bạn. Sau đây là một loạt các lời khuyên, sự trợ giúp hoặc hỗ trợ nếu bạn cần đến. Nếu bạn không nói được tiếng Anh, bạn có thể yêu cầu thông dịch khi liên lạc với hầu hết các cơ quan chính phủ.



Trong trường hợp khẩn cấp	Gọi 111 để gặp cơ quan Chữa cháy và Giải cứu Khẩn cấp, Cảnh sát, hoặc kêu xe Cấp cứu.	111 (Đường dây Khẩn cấp)
Để được tư vấn về sức khỏe Điều quan trọng là bạn phải luôn tìm kiếm hỗ trợ về y tế nếu bạn không khỏe. Bạn không cần phải chờ đợi.	Hãy xét nghiệm nếu bạn có các triệu chứng của bệnh cảm, cúm hoặc COVID-19. Hãy gọi cho Bác sĩ của bạn, hoặc liên hệ với Healthline để được các chuyên viên đã qua đào tạo tư vấn thông tin và sức khỏe miễn phí.	0800 358 5453 (đường dây Healthline, tư vấn y tế về COVID-19) 0800 611 116 (đường dây Healthline, tư vấn y tế tổng quát) www.healthpoint.co.nz
Để được tư vấn sức khỏe của em bé hoặc trẻ em	Gọi cho Plunket để nói chuyện với y tá của Plunket. PlunketLine là dịch vụ tư vấn và trợ giúp cha mẹ miễn phí phục vụ tất cả các gia đình và những người chăm sóc trẻ em.	0800 933 922 (PlunketLine)
Để được hỗ trợ về sức khỏe tâm thần hoặc cai nghiện Bất kể bạn có cảm thấy ra sao, thì sẽ có người nào đó nói chuyện với bạn khi bạn cần.	Gọi điện hoặc nhắn tin đến 1737 để nói chuyện với nhân viên đã qua đào tạo để họ giúp đỡ bạn. Để được trợ giúp cụ thể, bạn có thể liên hệ với Đường dây Trợ giúp Trầm cảm hoặc Đường dây Hỗ trợ Cai nghiện Bia, Rượu, Chất gây nghiện .	1737 (Đường dây Trợ giúp 1737) 1737.org.nz 0800 111 757 (Đường dây Trợ giúp Trầm cảm) 0800 787 797 (Đường dây Hỗ trợ Cai nghiện Bia, Rượu, Chất gây nghiện)
Để được hỗ trợ chống bạo lực gia đình hoặc bạo lực tình dục Bạn được phép ra khỏi vùng an toàn / nhà của bạn để giữ an toàn cho bản thân bạn hoặc người khác. Nếu bạn cần phải rời khỏi nhà, thì sẽ có những trợ giúp cho bạn.	Gọi 111 nếu bạn hoặc người khác đang gặp nguy hiểm cận kề hoặc trong trường hợp họ có thể làm hại chính họ. Tìm các dịch vụ hỗ trợ xã hội tại địa phương của bạn, gọi cho đường dây Trợ giúp Dịch vụ Gia đình 211 . Gọi cho Tổ chức Hỗ trợ Phụ nữ Lánh nạn để được tư vấn, hỗ trợ và có chỗ ở an toàn trong khi bạn đang gặp bạo lực gia đình trong cuộc sống. Đường dây Trợ giúp chống Xâm hại Người cao tuổi là dịch vụ miễn phí mà người cao tuổi có thể liên hệ nếu các cụ hoặc người mà các cụ quen biết đang bị xâm hại.	111 (Đường dây Khẩn cấp) 0800 211 211 (Đường dây Trợ giúp Dịch vụ Gia đình 211) www.familyservices.govt.nz/directory/ 0800 733 843 (Tổ chức Hỗ trợ Phụ nữ Lánh nạn) 0800 32 668 65 (Đường dây Trợ giúp chống Xâm hại Người cao tuổi)
Nếu có lo ngại về phúc lợi hoặc sự an toàn của trẻ em	Gọi cho Oranga Tamariki (Bộ Trẻ em) nếu thấy trẻ em hay thiếu niên đang gặp nguy hiểm, không được chăm sóc, hoặc bị chia cách khỏi cha mẹ hoặc người chăm sóc các em.	0508 326 459 (Oranga Tamariki) www.orangatamariki.govt.nz
Để trợ giúp thanh thiếu niên	Đường dây Youthline hỗ trợ tất cả thanh thiếu niên (người trẻ tuổi), bao gồm các trường hợp đang gặp nhiều khó khăn. Youthline cung cấp dịch vụ trợ giúp miễn phí 24/7.	Youthline Gọi điện miễn phí đến số 0800 376 633 Nhắn tin miễn phí đến số 234 Webchat: https://www.youthline.co.nz/
Để được hỗ trợ nếu bạn ở nông thôn và làm nông	Liên hệ với Quỹ Tín thác Hỗ trợ Nông thôn tại địa phương của bạn. Họ có thể chỉ bạn chính xác những nơi có thể hỗ trợ những thứ bạn cần.	0800 787 254 (Quỹ Tín thác Hỗ trợ Nông thôn)
Để tiếp cận thực phẩm hoặc các mặt hàng thiết yếu Tất cả chúng ta đều cần thực phẩm và các mặt hàng thiết yếu ví dụ như thuốc men, vì vậy xin đừng cố gắng không cần chúng. Có rất nhiều cách để bạn tiếp cận chúng. Nếu bạn đang giao hàng cho người khác, hãy nhớ giữ khoảng cách 2 mét và đeo khẩu trang (khăn che mặt).	Nói chuyện với những người có thể giúp đỡ bạn như gia đình, họ hàng (whānau), bạn bè, và hàng xóm để xem họ có thể mua giúp các mặt hàng thiết yếu cho bạn hay không. Nếu cần thuốc men, hãy liên hệ với nhà thuốc của bạn. Hãy thử sử dụng dịch vụ giao thực phẩm ví dụ như dịch vụ giao hàng tận nhà của siêu thị, tiệm thực phẩm, bữa ăn đông lạnh được chuẩn bị sẵn, hộp thực phẩm đóng gói (ví dụ: My Food Bag và Hello Fresh) hoặc bất kỳ dịch vụ giao thực phẩm toàn phần (nguyên liệu) nào khác. Nếu bạn cần trợ giúp tài chính để mua thực phẩm, cơ quan phúc lợi xã hội (Work and Income) có thể giúp đỡ bạn. Nếu bạn đang khẩn cấp cần thực phẩm, hãy liên hệ với ngân hàng thực phẩm gần nhà bạn để xin hỗ trợ, xem đường link để biết cách liên hệ ngân hàng thực phẩm gần nhà bạn. Nếu bạn đã thử và không nhận được hỗ trợ thông qua các lựa chọn ở trên, hãy liên hệ với Nhóm Quản lý Khẩn cấp và Phòng vệ Dân sự (CDEM) gần nhà bạn.	Lực lượng sinh viên tình nguyện giúp giao hàng không có tiếp xúc tại Auckland https://shop.sva.org.nz https://shop.countdown.co.nz/shop/content/priority-assistance/ (Countdown) https://www.newworld.co.nz/shop (New World) Xem bên dưới các số điện thoại 0800 và trang web của cơ quan Work and Income. www.familyservices.govt.nz/directory/ (Foodbanks) www.civildefence.govt.nz/find-your-civil-defence-group/

<p>Để được hỗ trợ tài chính</p> <p>Có thể có những hỗ trợ dành cho người sử dụng lao động, nhân viên và những người bị mất việc làm hoặc bị giảm thu nhập, hoặc hỗ trợ để mua thực phẩm.</p>	<p>Truy cập trang web của cơ quan Work and Income để được hỗ trợ tài chính cho các nhu cầu khẩn cấp và dài hạn.</p> <p>Bạn có thể lên mạng nộp đơn xin một loại phúc lợi (trợ cấp) chính và kiểm tra xem bạn có đủ điều kiện để được nhận hỗ trợ thực phẩm hay không.</p> <p>Bạn cũng có thể sử dụng công cụ hỗ trợ tài chính COVID-19 trên trang web Unite Against COVID-19 để xem hỗ trợ nào có sẵn cho bạn.</p>	<p>www.workandincome.govt.nz https://my.msd.govt.nz/ (Xin trợ cấp thực phẩm & phúc lợi) 0800 559 009 (Tổng đài của Bộ Phát triển Xã hội / MSD) 0800 552 002 (Đường dây MSD cho người từ 65 tuổi trở lên) 0800 88 99 00 (Đường dây Hỗ trợ Sinh viên StudyLink) www.Covid19.govt.nz/business-and-money/financial-support/covid-19-financial-support-tool/</p>
<p>Để được tư vấn về thuê, cho thuê nhà</p>	<p>Liên hệ với Cơ quan Quản lý Thuê mượn Nhà (Tenancy Services) để biết thông tin về các quyền hợp pháp của bạn.</p>	<p>0800 836 262 (Cơ quan Quản lý Thuê mượn Nhà) www.tenancy.govt.nz</p>
<p>Đối với các vấn đề về phúc lợi của động vật</p>	<p>Gọi cho Bộ các ngành Công nghiệp Cơ bản (MPI) nếu có những thắc mắc và quan ngại về phúc lợi của động vật và báo cáo các hành vi tàn ác với động vật.</p> <p>Nếu gặp tình huống khẩn cấp về phúc lợi của động vật, bạn cũng có thể gọi cho Trung tâm SPCA gần nhà của bạn.</p>	<p>0800 00 83 33 (Bộ các ngành Công nghiệp Cơ bản) https://www.sPCA.nz/report-animal-cruelty</p>
<p>Hỗ trợ các doanh nghiệp</p>	<p>Tất cả doanh nghiệp và người tự kinh doanh (sole trader) ở New Zealand có thể nhận được hỗ trợ và tư vấn về: hỗ trợ tài chính của chính phủ, tìm kiếm chuyên gia cố vấn và tư vấn miễn phí hoặc được trợ giá, các cấp độ cảnh báo khác nhau có ý nghĩa gì đối với tính liên tục của hoạt động kinh doanh.</p> <p>Người sử dụng lao động cũng có thể nhận được lời khuyên cụ thể về thay đổi nhân sự, tình trạng sức khỏe tốt của nhân viên, và việc đáp ứng các nghĩa vụ về sức khỏe và an toàn của bạn.</p>	<p>Đào Bắc 0800 500 362 Đào Nam 0800 505 096</p>
<p>Để được tư vấn và hỗ trợ việc làm</p> <p>Biết rõ các quyền của người lao động và giữ cho bản thân bạn an toàn.</p>	<p>Liên hệ với Work and Income nếu bạn đang tìm kiếm việc làm hoặc có nhu cầu tuyển nhân viên.</p> <p>Liên hệ với Cơ quan Quản lý Lao động NZ (Employment NZ) hoặc truy cập trang web của họ để biết thông tin về những quyền của người lao động.</p> <p>Liên hệ với Worksafe để biết thông tin về an toàn lao động.</p>	<p>0800 779 009 (Đường dây Tìm kiếm Việc làm của Work and Income) www.workandincome.govt.nz</p> <p>0800 20 90 20 (Employment New Zealand) www.employment.govt.nz</p> <p>0800 030 040 (Worksafe) www.worksafe.govt.nz</p>
<p>Để biết thêm thông tin về các hỗ trợ khác</p> <p>Có nhiều cơ quan, tổ chức hoạt động để đảm bảo tất cả mọi người đều được chăm sóc.</p>	<p>Truy cập trang web Unite Against COVID-19.</p> <p>Hãy liên hệ với Văn phòng Tư vấn Công dân (CAB) để giúp bạn hiểu các quyền và nghĩa vụ của bạn, và cung cấp cho bạn sự hỗ trợ bạn cần để hành động.</p>	<p>www.Covid19.govt.nz</p> <p>0800 367 222 (Citizens Advice Bureau)</p>

Thông tin được lấy từ trang web COVID-19, Covid19.govt.nz, trang này được cập nhật thường xuyên. Chính xác tại thời điểm tháng 08/2021.